

EL TEATRO

COLECCIÓN DE OBRAS DRAMÁTICAS Y LÍRICAS

La Batalla de Tetuán

ZARZUELA COMICA

EN UN ACTO Y TRES CUADROS

ORIGINAL Y EN PROSA DE

GUILLERMO PERRÍN Y MIGUEL DE PALACIOS

música del maestro

JOAQUÍN VALVERDE (HIJO)



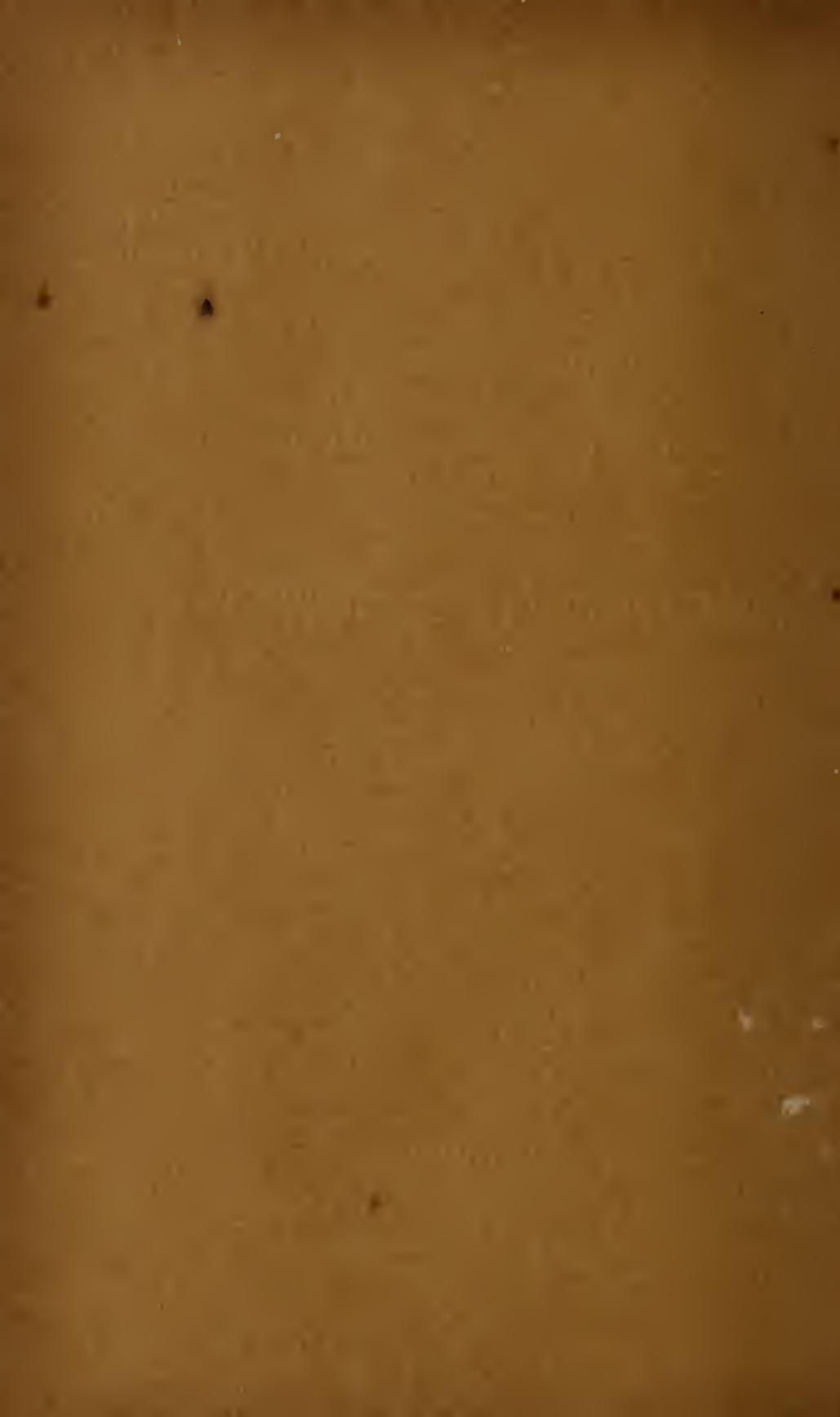
MADRID

FLORENCIO FISCOWICH, EDITOR

(Sucesor de Hyos de A. Guillón)

PEZ, 40.—OFICINAS: POZAS,—2—2.º

1898



LA BATALLA DE TETUAN

Esta obra es propiedad de sus autores, y nadie podrá, sin su permiso, reimprimirla ni representarla en España y sus posesiones de Ultramar, ni en los países con los cuales haya celebrados, ó se celebren en adelante, tratados internacionales de propiedad literaria.

Los autores se reservan el derecho de traducción.

Los comisionados de la galería lírico-dramática titulada EL TEATRO, de D. FLORENCIO FISCO-WICH, son los exclusivamente encargados de conceder ó negar el permiso de representación y del cobro de los derechos de propiedad.

Queda hecho el depósito que marca la ley.

LA BATALLA DE TETUAN

ZARZUELA COMICA

EN UN ACTO Y TRES CUADROS

original y en prosa de

GUILLERMO PERRIN Y MIGUEL DE PALACIOS

música del maestro

JOAQUÍN VALVERDE (HIJO)

Estrenada con extraordinario éxito en el TEATRO ELDORADO la
noche del 21 de Julio de 1898



MADRID

R. Velasco impresor, Marqués de Santa Ana, 20

Teléfono número 551

1898

*Al popular primer actor y director de
escena*

Don Manuel Rodríguez

sus afectísimos amigos

Los Autores

REPARTO



PERSONAJES

ACTORES

| | |
|-------------------|----------------|
| RITA..... | SRA. ROMERO. |
| FELIPA..... | MATRÁS. |
| LA CACHORRA..... | GONZÁLEZ. |
| UNA VECINA..... | PLANA. |
| GUMERSINDO..... | SR. RODRÍGUEZ. |
| ANTONIO..... | GARCÍA. |
| PEPE..... | SOLEB. |
| LUCAS..... | RUILOA. |
| SOTERO..... | BAREYCOA. |
| GIL..... | IGLESIAS. |
| UN VECINO..... | CANDELA. |
| MATADOR..... | FUENTES. |
| BANDERILLERO..... | ABEJAR. |
| PICADOR..... | MARTÍNEZ. |
| PUNTILLERO..... | LÓPEZ. |
| CÓMICO 1.º..... | LAS SANTAS. |
| IDEM 2.º..... | N. N. |
| IDEM 3.º..... | N. N. |

*Chicos, Coro general, Banda militar y de bandurrias
y guitarras*

La acción en Tetuán, pueblo cercano á Madrid. — Época actual.

Derecha é izquierda las del actor

El derecho de reproducir los *materiales de orquesta* de esta obra pertenece á *D. Florencio Fiscowich*, á quien dirigirán sus pedidos las empresas teatrales que deseen ponerla en escena.

ACTO ÚNICO

~~~~~

## CUADRO PRIMERO

Decoración á todo foro. Una calle á la entrada del pueblo de Tetuán. A la derecha (entiéndase la del actor), y ocupando parte del fondo derecha, exterior del «Merendero de la Cachorra». Edificio característico, á través de cuya puerta grande y de su empalizada de madera se ve el jardín interior con mesas, bancos, etc., etc. A la izquierda, taberna con cobertizo y bancos y mesas delante de su puerta practicable, encima de la cual se lee: «Vinos». Fondo: perspectiva á gusto del pintor, tomada la vista desde cualquier punto de Tetuán. Es de día. Luz de la mañana.

## ESCENA PRIMERA

LA CACHORRA y CORO DE SEÑORAS, y luego los COMICOS, MALETAS, CHICOS y BANDA MILITAR

### Música

CORO

Por ser la fiesta  
de las Victorias,  
toda la gente  
que hay en Tetuan,  
grandes festejos  
ha preparado,  
y muchas cosas  
de novedad.  
Habrá cohetes  
y habrá cucañas,

y hasta el teatro  
dará función.  
Vendrán toreros  
y hasta una banda  
que nos han prestado  
*pa* la procesión.

CACH. ¡Señá Cachorra,  
qué nos cuenta *usté!*  
Que estoy muy contenta,  
como pueden ver.  
Que con estas cosas  
y esta diversión,  
va á haber en el barrio  
mucho animación.

CORO Allí están los cómicos,  
mírelos allí,  
y por lo que veo  
vienen hacia aquí.

(Salen los Cómicos.)  
CÓM. Somos los Cómicos  
más estudiosos  
y más simpáticos  
de la nación.

Aquí venimos á representar  
una comedia de Ramos Carrión.

El arte lírico  
representamos,  
y en lo dramático  
nos han de ver.

Y que hacemos el *Chateau Margau*,  
*La muerte en los labios*, *Nina* y *Juan José*.

UNO En Teruel,  
estando haciendo el lego del *Tambor*,  
me dió un paleta aquí  
con una coliflor.

TODOS  
UNO

¡Qué horror!  
Y en Motril,  
haciendo *El Arcediano de San Gil*,  
no sé por qué  
salí de allí

CORO con la Guardia civil.  
Son muy notables,  
no hay más que ver.  
Ya vienen los toreros,

ya vienen por allí.  
Mirar qué sandungueros.  
¡Olé que sí!

TOR. Somos los cuatro  
cuatro toreros,  
que siempre han sido  
de los primeros.

UNO Yo, banderillero.

OTRO Yo soy picador.

OTRO Yo, de todos estos  
soy el matador.  
Y hoy hace añicos  
un servidor  
cuatro moruchos  
de *Otaolaurruchi*,  
con más coraje  
que el mismo Chuchi.

TODOS ¡Chuchil

OTRO Que era un piquero  
de Salvador.

CORO La banda militar  
ya suena por allí,  
pues *pa* la procesión  
hoy tiene que venir.

(Paso doble, tocado por la banda. Salen chicos con cañas, que tocan al compás de la banda. Pasan los soldados y la banda y termina el número con un desfile de todos los que hay en escena detrás de los soldados y la banda de música )

## ESCENA II

GUMERSINDO y PEPE saliendo por la izquierda del foro.

PEPE ¿Pero qué me estás diciendo, Gumersindo?

GUM. ¡Lo que oyes, chico! Esa mujer me tiene *dislocao*.

PEPE Pero si esa Rita ya tiene su hombre como dices... ¿*Pa* qué insistes?

GUM. ¿*Pa* qué?... Porque soy muy cabezón. ¿Vale más Antonio el *electricista* que un servidor? Que es guapo y maneja el *flexible*... Bueno.

- ¿Soy yo feo? Y además, en el ramo de ebanistería, ¿hay algún oficial que se me ponga delante? Nadie. *Pus* entonces esa mujer ¿por qué lo prefiere?
- PEPE  
GUM. ¡Caprichos del sexo!  
Y *ná* más. Injusticias de las mujeres. Por eso anoche faltó *ná* más que un pelo *pa* que hubiera desgracias personales en Tetuán.
- PEPE La prudencia está en quien la tiene, Gumersindo.
- GUM. Eso es, Pepe. Y yo la tuve anoche; y me salí del portal de la casa de la Rita cuando entró Antonio, porque me salí, *ea*.
- PEPE ¿Pero tú estabas hablando con ella?  
GUM. Cá, hombre; si no me conoce tan siquiera. Yo estaba hablando con Gil, el que hace los churros con la lavativa esa en la churrería del padre de ella.
- PEPE ¡Ah! Vamos.  
GUM. Porque, verás... Como Gil es gallego es *interesao* y yo le convidó con el aquel de que me permita un día el *esceso* en la casa, vamos, el *ascoso*, como creo que se dice... ¿Entiendes?
- PEPE Sí, hombre, sí. Entró ese Antonio, creyó que estabas hablando con ella, sacó la herramienta, y tú...
- GUM. Salí de anda por no armar escándalo.  
PEPE ¿Pero él te conoció?  
GUM. Si no me conoce tampoco. Vió el bulto... pero...
- PEPE Bueno. Y el favor que *quiés* pedirme, ¿cuál es?  
GUM. Vas á saberlo. Pero vamos á sentarnos á tomar unas copas.
- PEPE No te molestes.  
GUM. Vamos, quita. (Se dirigen al cobertizo de la taberna, se sientan junto a una mesa y Gumersindo llama.) (Saliendo.) ¿Qué va á ser?
- CHICO  
GUM. Media docena de lo *super*. (Vase el chico y vuelve con los vasos, etc. A Pepe.) Oye. ¿Tú te has traído á Tetuán á Sotero, el dependiente de la pastelería de tu madre?...
- PEPE Como todos los años, por la Virgen de las Victorias, á despachar en un puesto *toos* los

bartolillos que han *quedao* duros en casa, ¿sabes?

GUM. Sí, vamos. Un saldo de pasteles. Bueno, pues lo que te quiero pedir es lo siguiente. (Dándole una copa.) Toma.

PEPE Está en buena mano.

GUM. Gracias. (Beben.) A Sotero no le conoce aquí nadie, y quiero que le lleve una carta á Gil *pa* que este se la entregue á la Rita. Cuatro letras que le he puesto de mi mano y letra que dicen así. (Saca un papel. Repite el juego anterior.)

PEPE Toma. (Dándole un vaso.)

GUM. Está en buena mano.

PEPE Gracias. (Beben.)

GUM. (Leyendo.) «Rita, no te puedo ver.»

PEPE ¡Hombre! ¿Cómo le dices eso?

GUM. Para, hombre. «No te puedo ver porque hay *ostáculo*. Esta noche en el baile de tu tía la *Cachorra* sabrás quién es el que tú sabes.»

PEPE ¿Pero no me has dicho antes que ella no sabe quién eres tú?

GUM. Pues por eso la digo que esta noche sabrá quién soy. (Leyendo.) «P. D. En el *chotis* me traigo la mar de cosas.» ¿Qué te parece?

PEPE *Mu* bien. Pero observo que la tuteas.

GUM. Es porque las *us* de corazón las hago muy mal.

PEPE Vaya, pues cuenta con Sotero y ahora mismo voy á buscarle. (Levantándose.)

GUM. Gracias.

PEPE Hasta ahora. (Vase fondo izquierda.)

### ESCENA III

GUMERSINDO y la TÍA CAHORRA, que sale por el merendero con un banco que coloca al tado de la empalizada. Sale cantando una canción popular

GUM. Buenos días, tía Cachorra. Qué alegre está usted por parte de mañana.

CACH. ¡Hola, Gumersindo!

GUM. (Ofreciéndole un vaso de vino.) ¿Usted gusta?

- CACH. Venga, hijo. (Se bebe la copa y se limpia la boca con las manos.) Gracias. ¿Y qué haces aquí?
- GUM. De espera.
- CACH. ¿Alguna moza?
- GUM. ¡No sea usted mal pensá! Estoy esperando á mi hermana, que va á venir de los Cuatro Caminos con varias amigas y amigos á las fiestas de Tetuán. Y que se traen bandurrias y guitarras y mucha alegría.
- CACH. Chico, pues acuérdate de mi merendero.
- GUM. Ni que decir tiene. A él vendrán, porque esta noche nos quedamos todos en el baile.
- CACH. Como que mi baile va á ser el mejor del pueblo y *ná* de piano de manubrio, *cá*, orquesta por *tóo* lo alto, y el jardín adornao con faroles de colores y percalina roja y gualda, y en fin la ¡mar!
- GUM. ¡Anda la *órdiga!*... *Ma* alegre. Luego le presentaré á usted mi hermana... ¡Verá usted qué chical! No hay una chalequera como ella. És la propia gloria de los Cuatro Caminos. ¡Y es más buena!...
- CACH. Ya lo creo que lo será, *pá* aguantarte... Porque mira que eres perro... ¿Por qué no trabajas, holgazán?
- GUM. Porque está *tóo mu* malo. Y además, ¿*pá* qué? Mientras me viva Felipa, mi hermana, que me da una cajetilla diaria, unas perrras *pá* vino, que me lava, me cose y me zurce...
- CACH. ¡Anda y que te zurzan!
- GUM. ¡Ay, qué gracial!
- CACH. Pero y si tu hermana se casa, *cacho é rosca*, como es de *ene*, ¿entonces qué?
- GUM. Entonces, la mato. ¿Casarse ella? Ella tiene que seguir *celibata* hasta que yo disponga, y al que la haga el amor *pá* casarse, lo degüello.
- CACH. Anda, anda, golfo, que si *fueas* cosa mía, *apañao* te iba á poner á *morrás*.
- GUM. Pero venga usted acá...
- CACH. Vaya, vaya... déjame en paz. Voy á ver si la tabernera me presta una sartén grande que necesito. (Vase taberna.)

GUM. Vaya usted con Dios. Si supiera ésta que pretendo á su sobrina Rita *ma* ahogaba. Porque la tía Cachorra no es hembra, pá mí que es un hombre. ¡Si *tié* más bigote que yo!

#### ESCENA IV

GUMERSINDO y PEPE

PEPE ¡Gumersindo!  
GUM. Hola, ¿estás aquí ya?  
PEPE Ahora viene Sotero. Está muy *ocupao* despachando bartolillos.

#### ESCENA V

DICHOS y la TIA CACHORRA por la taberna con una sartén grande en la mano

CACH. (Como hablando con alguien del interior.) Esta es buena. Gracias. (Saliendo y reparando en Pepe.) ¡Hola, Pepe!... ¿También te juntas tú con esté? (Señalando á Gumersindo.)  
PEPE ¡Hola, tía Cachorra!  
CACH. (A Gumersindo.) Aprende de este, de tu amigo. Este sí que es trabajador y buenazo. La mujer que se lo lleve, se lleva una ganga.  
GUM. Mejor *pá* ella.  
CACH. Y a propósito... ¿Oye... cuándo te casas con tu prima?  
PEPE Cá. Sí; aquello se acabó.  
CACH. ¿Qué me dices?  
PEPE Lo que usted oye. Ahora tengo otra cosa entre manos.  
GUM. Granuja. Y no me habías dicho *ná*.  
PEPE ¿Pero *pá* qué?... Si no sé quién es.  
CACH. ¿A ver, á ver?  
PEPE Lo que usted oye.  
CACH. ¿Pero es de aquí, de Tetuán?

PEPE

No lo sé.

GUM.

¿De Madrid?

PEPE

No lo sé. (Pausa.) Hace un mes que iba yo una noche por la Cava baja y noté que delante de mí iba una moza pisando castellano. Me picó la curiosidad, me adelanté, y la dije: ¡Así se anda! Volvió la cara y me miró, y aquella *mirá* me llegó tan adentro, tan á lo hondo, que le dije de pronto... no sé qué cosa, que no debió de ser una burrada, porque no se enfadó, sino al contrario; total, que al salir de la Plaza Mayor por el arco del *Trunfo*, iba yo *trunfante*, hablando con ella.

CACH.

¡Vamos!

GUM.

¡Ole!

PEPE

Nos citamos, la acompaño todas las noehes, pero al llegar al Tribunal de Cuentas me dice siempre: De aquí no se pasa, y como me lo dice que no paso. Y por eso, ni se dónde vive, ni quién es, ni cómo se llama, Y aquí me tienen *ustés desesperao* y sin saber que hacer.

GUM.

Pues síguela de *ocultis*.

PEPE

Pero si me ha dicho que si se entera de que la sigo se acaba *too*, y como la quiero...

CACH.

*Tie* razón el chico. Pero eso *paece* cosa de novela.

GUM.

Di tú que esa mujer *paece* un personaje de esos de folletines de don Javier de Montepin. ¡Pero tú eres un panoli! Lo que es á mí ya me lo había dicho *too*, ó á puñetazos ya la había hinchado un ojo.

CACH.

Anda, pedazo de bruto. Cosa mía habías de ser... Vaya, hasta luego, Pepe. (vase merendero.)

PEPE

Vaya usted con Dios.

GUM.

¡Tú! Vamos ahí dentro á esperar á ese y á tomar algo, que siento gazuza.

PEPE

Vamos. (vanse taberna.)

## ESCENA VI

RITA y ANTONIO por la izquierda

### Música

- ANT. ¿Por qué llevas ese paso tan ligero  
cuando sabes que te voy siguiendo yo;  
ó es que quieres que los hígados arroje  
ó conmigo no *quies* conversación.
- RITA Yo ando así nada más porque quiero  
y me sale del alma y se acabó  
y además porque tú eres un boceras  
y contigo no *quio* conversación.
- ANT. De manera que un hombre  
que tiene celos  
y los tiene muy grandes  
por su querer,  
*tie* que tragar saliva,  
*ná* más que por antojos  
de una mujer.
- RITA Cuando un hombre á una moza  
quiere de veras  
nunca de su amor firme  
debe dudar.  
A tí *te se* figuran  
los dedos huéspedes  
y todos son infundios  
y nada más.
- ANT. ¡Rita!
- RITA ¡Antonio! ¡Qué!
- ANT. Que estoy muy quemao  
y muy *abrasao*  
ya sabes por qué.
- RITA Pues hijo, á la fuente  
y refréscate.
- ANT. Así sois las mujeres  
cuando están ciertas  
de que hay un hombre  
que os quiere bien.

- Primero *pa* colarlos  
en el cariño  
mucho jarabe  
coces después.
- RITA Se conoce que muchas  
que tú has tratado  
tenían patas  
en vez de pies.  
Pero yo no las tengo  
y está á la vista.  
límpiese las legañas  
y mire *usté*.
- (Alzándose un poco la falda y enseñando el pie.)
- ANT. ¡Vamos, quita,  
tapa, Rita!  
No me hablando,  
no, señor.
- RITA Calla, loco,  
poco á poco,  
que no es esa  
mi intención.  
Mi intención es que me quieras  
como yo te quiero á tí  
y que dejes esos celos  
y que no dudes de mí.
- ANT. Si esas son tus intenciones  
se agradece la intención,  
pero para estar celoso  
no me des tú la ocasión.
- RITA Cuando un hombre á una moza  
quiere de veras  
nunca de su amor firme  
debe dudar.  
A tí *te se* figuran  
los dedos huéspedes,  
y todos son infundios  
y nada más.
- ANT. Cuando una moza á un hombre  
quiere de veras  
nunca ocasión de celos  
le debe dar.  
No, no se me figuran  
los dedos huéspedes,  
que *tóo* es *verdá*.

Lo dicho, dicho,  
y se acabó;  
si tengo celos,  
es con razón.

RITA ¡Mentira, chico!

ANT. ¡Verdad, *verdá!*

RITA Anda, que te den un caldo,  
que estás débil, y *ná* más.

ANT. ¡Yo no estoy convaleciente  
de *nenguna enfermedad!*

RITA Pues, entonces, que te zurzan.

ANT. ¡Yo no tengo roto *ná!*

### Hablado

ANT. Pero, oye, ¿te atreves á decirme que no tenga celos, que *tóo* es mentira?... ¿Pues quién era aquel *gachó* que salia anoche de tu portal cuando yo entraba? ¿Quién era? ¡Dilo, perra, más que perra! El se tapó, y no le vi. ¡Será algún amigo! ¡Habla, dilo ya!... ¿Qué esperas? Si te he descubierto... Si quieres á otro... No me digas que no... Me la estás dando. No me lo niegues. Y yo que... Vamos... Y que uno... ¡Mecachis en!... Y no pienses que me aflijo, ¿sabes?... ¡Valgo yo mucho! ¿Pero tú piensas que me va á faltar á mí una mujer que me quiera? ¡Ay, qué tonta! ¡Puede que te lo hayas creído!... ¡Pero no dices *ná!* Pero, ¿quién es ese hombre? Pero, ¿no hablas? Así voy á tener yo las mujeres, *pa* que tú sepas lo que son celos.. Y te las voy á pasar por los hocicos, ¿sabes? ¡Y habla ya!

RITA ¿Se puede? Porque, chico, *paeces* un *reló* de pared de esos que tienen cuerda *pa* quince días. ¡Qué *barbaridá!* Di si has *acabao*. (Pausa.) Vaya, me *paece* que sí. (Antonio vuelve la cabeza.) Y oye, vuelve la cara, que eso no se le vuelve á nadie.

ANT. Habla. Pero te advierto que si tú... Porque un hombre como yo, que... Habla...

RITA Con tu permiso... Ni yo conozco á ese hom-

- bre, ni sé quién es, ni me importa... Y he dicho.
- ANT. Lo niegas *tóo*, ¿eh? Bueno. Pues mira, hemos *acabao* para un eterno.
- RITA ¿Qué dices? ¿He oído bien?
- ANT. Si no eres tenienta de alguno...
- RITA ¿Que hemos *acabao*?
- ANT. ¿Ves tú cómo lo has oído?
- RITA ¿Que hemos *acabao*?... Pues, chico, algún día tenía que ser. Te has *adelantao*. Te lo iba yo á decir. Buenos días tenga *usté*. (Medio mutis.)
- ANT. (Deteniéndola.) ¿Qué dices? ¿He oído bien? Mira tú que... ¡Oye! No siendo *verdá* la cosa, como tú dices; no conociendo tú á ese hombre, aunque no te creo... digo... ¡bueno! supongamos que te creo... Me *paece* á mí que no hay motivo... Yo dije que se había *acabao* como podía haber dicho... Porque, Rita, yo... (Hablan bajo.)

## ESCENA VII

DICHOS. LUCAS y GIL por la izquierda, el último con un caldero y varios utensilios de churrero.

- LUC. Anda, Gil, deja esos chismes ahí á la puerta. (señalando al merendero.) Pero, ¿qué estoy viendo? Esa es mi hija... Con uno...
- ANT. (Con cariño.) Vamos...
- RITA Lo dicho.
- LUC. ¡Rita!
- RITA ¡Mi padre!
- ANT. (El churrero.)
- LUC. (A Antonio.) ¿Eres tú?
- ANT. ¡Señor Lucas!
- LUC. Ni señor Lucas, ni señor... ¡Bueno! Ya me sospechaba yo *tóo* esto.
- RITA ¡Pero, padre!
- LUC. ¡Ni padre, ni *ná*! Anda *pa* casa de tu tía.
- RITA Pero...
- LUC. (Bajándose, como para coger una piedra.) Anda *pa* casa de tu tía, ó te doy una *pedrá* que... (vase Rita corriendo.)

- ANT. (¡Qué bruto!) (Aparte.)  
LUC. Y tú, oye. (Echándose la mano al bolsillo de dentro de la americana, y sacando un pañuelo grande de hierbas.)  
ANT. ¡Camará!  
LUC. Ahora mismo te largas con viento fresco, y como te vuelva á ver hablando con ella, te pego una *patá* en la boca del estómago, que te la cierro *pa toa* tu vida.  
ANT. Es *usté* su padre, y...  
LUC. ¡Arrel!  
ANT. ¡Bueno! (Vase fondo.)

## ESCENA VIII

LUCAS y GIL. A poco, SOTERO por la izquierda.

- GIL (Con acento gallego.) Sosiéguese *usté*, señor Lucas.  
LUC. Por estas cosas no quería yo tener hijas.  
SOT. (Saliendo. Tipo de mozo de pastelería, con su blusa, etcétera.) Deben estar en la taberna. Voy á verlo. (Vase taberna.)  
GIL Las cosas naturales... La *jumentú*...  
LUC. Bueno. Calla, ¡eh!  
GIL Callo.  
LUC. Prepara el puesto y *ecetera*. Voy á ver á mi cuñada y... No deslomo á la Rita, porque es día de fiesta. (Vase merendero.)  
GIL Voy á sacar el anafre. (Vase merendero.)

## ESCENA IX

PEPE, GUMERSINDO y SOTERO

- PEPE Ya sabes, Sotero, le das la carta, pero con reserva. Ya conoces á Gil.  
SOT. ¡Já, já! Descuide. Soy listo yo de mío.  
GUM. Que no metas la pata.  
SOT. ¡Cá!  
PEPE Te esperamos en los columpios. (Vanse Pepe y Gumersindo.)

## ESCENA X

SOTERO y GIL

- SOT. Dejar el puesto para estas comisiones me revienta. El que quiera tener novia que... El que quiera entregar cartas que... En fin... Vamos á la churrería.
- GIL ¡Qué genio tiene mi amo! Con esa capa de santo... La única que puede con él es la tía Cachorra... ¡Esa sí que tiene genio!
- SOT. Aquel es Gil. ¡Justo! ¡Gil! ¡Pues me ahorro el viaje! ¡Gil!
- GIL ¿Quién me llama? ¡Sotero!
- SOT. ¿Qué haces?
- GIL Pues ya lo ves, preparándome para hacer los churros para esta noche.
- SOT. Pues tengo que decirte una cosa.
- GIL Habla. (Hablan en voz baja.)

## ESCENA XI

DICHOS y ANTONIO

- ANT. ¿La habrá pegao su padre?... Pus como la haiga pegao, por estas que...
- SOT. Le das la carta á Rita, pero sin que nadie se entere. ¿Eh? ¡Hay, que ser vivo.
- GIL Ya.
- ANT. Habla de Rita. (Aproximándose.)
- GIL ¿Pero quién te ha dao la carta?
- SOT. Me han dicho que te diga que el de anoche; pero la carta me la ha dado mi amo. ¿Eh? ¿Comprendes? Cosas de amor... Papeles son papeles... cartas son cartas...
- GIL ¡Ya!
- ANT. ¿Cómo?...
- GIL Bueno. Pues veñga la carta.
- ANT. ¿El de anoche?... ¿Una carta? Es pa ella.
- SOT. Toma. Que hay que ser vivo, ¿eh?
- ANT. Veñga ese papel.

- GIL. ¡Demonio! El novio efectivo. Yo me largo.  
(Vase merendero. Antonio lee la carta en voz baja.)
- SOT. Pero, oiga usted. ¿Con qué derecho?... Esa carta no es *pa* usted... Pero oiga usted...
- ANT. «El que tú sabes.» (Leyendo.) ¡Digo! ¡Si era *verdál*! ¡Ya tengo la prueba!
- SOT. Pero oiga usted..
- ANT. ¿Qué? ¿Usted quién es?
- SOT. ¿Y á usted qué le importa?
- ANT. ¡Venga usted acá, saltamontes!
- SOT. Que me está usted arrugando la blusa...
- ANT. ¡So lilal... O me dice usted usted ahora mismo quién es, ó le doy dos tortas.
- SOT. ¿Tortas? ¿A mí?... (Riendo.) ¡Já, já, já!
- ANT. Sí. Hable usted.
- SOT. ¡Bueno, bueno, bueno! Por buenas, bueno. Yo soy Sotero Fernández y Fernández, pastelero y dependiente de la pastelería titulada «El Capricho», de la viuda de Pérez, Mesón de Paredes, 24.
- ANT. ¿Pero este papel quién te lo ha *dao*?
- SOT. Mi amo, José Pérez, el hijo de «El Capricho» de la viuda, digo el hijo de la viuda de Pérez «El Capricho.» Mesón de...
- ANT. ¡Calla! (Aparte.) (Ya sé quién es mi hombre. José Pérez. Se ha caído y este también se ha caído.)
- SOT. Habla solo... Hasta luego.
- ANT. Ven acá... Capricho... Dile á tu amo que lo mismo que hago contigo hago con él. (Le vuelve de espaldas y le da un puntapié.)
- SOT. ¡Ay, lo mío!... ¡Oiga usted!...
- ANT. ¿Vuelves por otra?
- SOT. ¡Ay, lo mío! (Vase corriendo.)
- ANT. Na. Ya tengo la prueba. ¡José Pérez! Aquí va á haber más bofetás que cañamones se come un jilguero en cien años. Estaba por entrar á buscarle. Pero, no... Esta noche... Esta noche se acuerda de mí esa. ¡Toma! ¡Digo! ¡Claro! ¿Que no? Vamos. Eso es no conocer á Antonio el *electricista*. ¡Mía tú! (Vase foro.)

## ESCENA XII

FELIPA, CORO general y bandurrias y guitarras. Por la izquierda

### Música

- CORO** Que viva la alegría  
y el buen humor;  
no hay nada en este mundo  
tan superior,  
como es venir al campo  
*pa* disfrutar,  
y si uno tiene ganas,  
pues merendar.
- FEL.** Que toquen las bandurrias  
y las guitarras  
y que *haiga* entre nosotros  
gran algazara.  
Mucho jaleo siempre,  
también mucho de acá,  
y el que quiera bailar que se baile  
y el que no que se siente ya.
- CORO** Muy bien, Felipa,  
bien dicho está,  
hay que sentarse  
para escuchar.  
¡Qué bien llevan el compás,  
no se puede pedir más!  
¡Es que tocan de chipén!
- UNO** (A Felipa.)  
¿Quiere usted bailar, Felipa?
- FEL.** Tengo lastimado el peroné.
- CORO** ¡Qué bien que tocan!  
¡Qué gusto da!  
A pesar de estar sentada  
escuchando lo que tocan  
las dos piernas se me van.  
¡Qué gusto tienen!  
Son muy notables  
estos gachós.  
Ese instrumento  
yo no lo he visto  
tocar mejor.

Llamar pueden la atención  
en cualquier Exposición.

¡Qué manera de tocar!

Escuchando lo que tocan  
me dan ganas de bailar.

¡Olé, *salaos!*

Muy bien *tocao*.

Que nos cante la Felipa  
ahora mismo una canción.

FEL.

Me parece buena idea,  
allá va, mucha atención.

¡Ay, mi moreno del alma,  
por Dios no me mires  
con esos ojillos!

Mira que el alma me quemán  
tus ojos de fuego que ya no resisto;  
porque los hombres que miran así,  
¡ay! morenito me matan á mí.  
Quita y no mires con mala intención  
y no seas guasón!

CORO

Quita y no mires, etc.

FEL.

¡Ay, qué bueno es llevar á la vera,  
ay qué gusto que da,  
un flamenco barbián que una quiera  
con mucha verdad!

Y escuchar que nos dice al oído  
¡ay tu mamá!

CORO

¡Ay, qué gracia que tiene la chica  
al cantar!

¡Ay, por Dios, mueve el cuerpo, serrana,  
al bailar

y verás tú con cuanto placer  
todos juntos te vamos á ver.

### ESCENA XIII

DICHOS y la TIA CACHORRA

#### Hablado

FEL.

Vamos á encargar la comida,

VEC.<sup>a</sup>

Sí. Aquí en el merendero de la Cachorra.

VEC.<sup>o</sup>

Sí, que guisa muy bien.

- CACH. (saliendo.) ¡Jesús! Y cuánta gente... Señores, adentro... Vayan ustedes pasando que en mi casa hay de *tóo*.
- VEC.<sup>a</sup> Vamos.
- CACH. (A Felipa.) ¿Es usted por *casualidá* la hermana de un tal Gumersindo?
- FEL. La misma.
- CACH. ¡Olé las buenas mozas! Mucho gusto y adentro.
- FEL. Gracias. Adentro *tóo* el mundo. (vanse merrendero.)

## ESCENA XIV

GUMERSINDO, PEPE y SOTERO

- PEPE Sotero, ven. ¿Dónde ha sido?
- GUM. ¿Dónde te ha *dao*?
- SOT. ¡No he dicho ya que aquí detrás!...
- PEPE ¿Pero el sitio de la ocurrencia?
- GUM. ¿El lugar del suceso?
- SOT. El lugar aquí, aquí mismo. El sitio donde me duele. (Pausa. Gumersindo y Pepe se miran, y después de un momento se besan los dos la cruz que se hacen en las manos.)
- PEPE ¡Por estas!
- GUM. ¡Por estas que aquí mismo *esala* el último suspiro!
- PEPE Eso es cosa mía, Gumersindo. A ti no te ha *faltao*.
- GUM. ¿Cómo que no?
- PEPE A quien le ha *faltao* es á mí en el... Vamos, en la parte dolorida de mi dependiente.
- GUM. Ahí te las den todas.
- SOT. ¡Antes ciegue *usté!*
- GUM. Yo lo mato. Y á eso voy.
- PEPE Gumersindo... déjalo.
- GUM. Esto se ha acabao... ¡No me detengas!...
- PEPE Escucha.
- GUM. Que no. ¡No me detengas!
- SOT. No le detenga usted.
- PEPE No, si no lo detengo.
- GUM. Bueno. Voy á buscarle.

SOT. (A Pepe.) Déjele uste que lo mate.  
PEPE Déjale... Ya me dejará algo. (Vase Gumersindo.)

## ESCENA XV

PEPE, SOTERO y FELIPA

FEL. Me parece haber oído hablar á mi hermano  
PEPE ¡Qué estoy viendo! ¡Ella!  
FEL. ¿Pepe aquí?  
PEPE ¡Madre de mis ojos!... ¡Vaya un encuentro!  
FEL. ¡Usted!...  
PEPE ¡El mismo!  
SOT. ¡Buena persona, superior! ¡Buena personal  
PEPE (Aparte.) (Ahora sí que me entero de quién es.) Mi reina... Oiga usted una palabrita.  
FEL. Imposible... No puede ser... (Eecena muda. Ella le hace señas de que no se acerque. Pepe adelanta y quiere entrar en el merendero. Ella se opone. Sotero los mira. Cuadro á juicio de los actores. Dentro del merendero suenan las bandúrrias y guitarras.)

## MUTACION

### CUADRO SEGUNDO

Telón corto. Vista exterior de un juego de bolos en el pueblo de Tetuán. En primera izquierda, entrada al juego de bolos. Perspectiva á gusto del pintor. Es de día. Luz de la tarde.

## ESCENA PRIMERA

GUMERSINDO saliendo por la derecha.

Ni le he *encontrao* en su casa ni en *nenguna* taberna del pueblo. ¿Dónde está ese hombre? ¡Porque yo lo mató! ¡Violarme la correspondencial... No se la perdono... Por éstas. Le voy á hacer cachos. (Mirando al juego de bolos.) ¿Estará en el juego de bolos? *Pue ser.*

¡Gumersindo, aquí de los hombres! (Se dirige coa paso decidido hacia la entrada del juego de bolos, se detiene de pronto en la misma entrada y vuelve al proscenio.) Pero, bueno. Gumersindo, reflexiona y recapacita. Si á ese le mando yo al Este, ¿en esto qué voy ganando yo? ¡Este es el asunto! Porque la Rita á mí no me conoce tan siquiera, porque como yo lo hacía todo, es decir, el amor, por el *conduto* de Gil, el churrero... Y si él me pincha á mí, que *pue* ser, tampoco gano *ná*, porque no conociéndome ella, como digo, ni me agradece la defunción; ni aun andando el tiempo, suponiéndome que llegaran á saber mi sacrificio, tendría yo el consuelo de que la Rita llorara sobre mi tumba helada, porque si no lo sabía antes de los cinco años, como *pa* mí que perpetua no me la ponen, *pus ná*, me había lucido. Calma, Gumersindo, calma.

## ESCENA II

DICHÓ y RITA por la derecha

- RITA           ¿Qué habrá *pasao* entre Antonio y mi padre? Estoy *soliviantá*. Voy á ver si está en el juego. (Va á entrar, y se detiene.) ¡Jesús, cuánto hombre! ¡Yo no entro, me da reparo!
- GUM.           Nada... Que no... (viendo á Rita) ¡Ella! ¡Rita!
- RITA           (viendo á Gumersindo.) Joven, ¿va usted á entrar?
- GUM.           ¿Dónde?
- RITA           En la bolera.
- GUM.           A eso iba... Pero...
- RITA           Si me hiciera usted el favor de preguntar ahí dentro si está Antonio el *electricista*.
- GUM.           ¿*Pa* qué?
- RITA           ¿Y á usted qué le importa?... ¿Me hace usted el favor, ó no?
- GUM.           Pero, prenda, ¿usted sabe quién soy yo?
- RITA           Hasta ahora no sabía *ná*. Pero sí, ya lo sé. un pelmazo.
- GUM.           Pues yo soy Gumersindo Guerrero, servidor de usted.

- RITA *Ma* alegre mucho. Y yo, Rita la churrera...  
¿Qué hay?
- GUM. ¡Esta es la mía! ¿Que qué hay? Pues hay aquí dentro un corazón de un oficial de ebanista *pa* usted.
- RITA ¡Ay, qué gracia!
- GUM. Un hombre dispuesto á *tóo* por usted.
- RITA ¡Pero, hombre!
- GUM. Un hombre que si usted le dice rueda, ruedo, Un hombre que va á la Vicarfa de cabeza. que es como se debe ir. Un hombre que *tié* unas manos *pa* el trabajo superiores.
- RITA ¡Jesús!
- GUM. Y, en fin, un hombre que se trae la mar de cosas en el *chotis*.
- RITA ¡Usted está bebido!
- GUM. (Claro, como no me conoce...) Pues, alma mía, ¿no la ha dicho á usted Gil anoche?...
- RITA ¡Ah! Pero usted... Ya caigo... ¿Usted es ese... fantasma que dice Gil que me *quíé* tanto?
- GUM. El mismo, en carne y hueso.
- RITA Acabáramos. Pues, hijo, menudo disgusto *ma dao* usted esta mañana.
- GUM. Lo siento, hija mía. (No pone mala cara. Esto es algo.)
- RITA Pues, ¿sabe usted lo que le digo?
- GUM. ¿Qué?
- RITA Que agradezco muchísimo que haya usted puesto sus ojos en mí, porque, claro, á la mujer eso la gusta y la halaga.
- GUM. Vamos, se acabó el *electricista*.
- RITA ¿Qué dice usted?
- GUM. Nada.
- RITA Pero le advierto que no vuelva á acordarse más del santo de mi nombre mientras viva Antonio el *electricista*.
- GUM. Se acabó el ebanista. Pero...
- RITA Lo dicho.
- GUM. ¿Mientras viva?
- RITA Sí, señor, y hemos concluído. Ya ve usted que ni me enfado, ni le pongo á usted mala cara, ni *ná*.
- GUM. ¿Mientras viva?...
- RITA Sí, hombre, sí. Vaya, me asomaré al juego

de bolos. No me van á comer. (Entra, y vuelve á salir.) No está... Volveré, porque él aquí no falta. Buenas tardes.

GUM.  
RITA

Pero, Rita, ¿mientras viva?...  
¡Ay, qué tío! (vase por la derecha.)

### ESCENA III

GUMERSINDO solo

Pues ha concluido de vivir... Ella no se ha enfadao... Ella no me ha *despreeciao*. La barrera es ese hombre. Pues se salta. (Entra en la bolera.)

### ESCENA IV

SOTERO y PEPE por la derecha.

SOT. Mi amo. Ahí dentro debe estar el Gumer-sindo.

PEPE Adentro.

SOT. Como yo le dé al *electricista* una *patá*... le cambio los polos: se queda sin positivo y sin negativo. ¡Pero que se queda!

PEPE Vamos.

SOT. Bueno. ¡Pero pase usted delante por si acaso!  
(Vanse á la bolera.)

### ESCENA V

ANTONIO por la derecha

¡Por vida del mundo!... Darme á mí este pago... ¡Maldita sea!... Y lo que es yo la... Vamos y á él le... ¡Vamos! En fin, serenidad! A mal dar... tomar tabaco. (saca un cigarrillo.) Quiera usted á una mujer para que luego.. ¡Pero quién me iba á decir que Rita!... Vamos, que ni acierto á hacer el pitillo ni ná. (Tirando el cigarro.) Por supuesto que esta

noche en el baile me las paga... Vaya si me las paga... Porque... Yo le restrego la carta á ese *gachó* por los hocicos. Y además toas las mujeres que yo vea... ¡Vamos! Porque voy á bailar con toas las que *haiga* menos con ella. Lo dicho.

## ESCENA VI

DICHO, FELIPA por la derecha

- FEL. ¿Pero donde estará ese calmoso de mi hermano? El arroz pasándose, todo el mundo esperando en el merendero... Este es el juego de bolos. Aquí debe estar. (Se acerca.) ¡Ay, cuánto hombre! Yo no entro, me da reparo.
- ANT. Me voy á colar aquí, á ver si puedo distraerme.
- FEL. (Viendo á Antonio.) ¿Joven, va usted á entrar?
- ANT. Sí, señora, ¿por qué?
- FEL. Por si me quería usted hacer un favor.
- ANT. Con mucho gusto. Usted dirá.
- FEL. Pues preguntar si está en el juego Gumer-sindo Guerrero y si está decirle que salga.
- ANT. (Y es guapa.) No tengo inconveniente, ¿pero yo qué voy ganando con eso?... diga usted.
- FEL. Pues las gracias que yo le doy, y crea usted que si me he atrevido á molestarle, es porque tiene usted cara de bueno.
- ANT. Y usted de gloria, hija mía.
- FEL. ¡Ay! Muchas gracias.
- ANT. (Me parece que me voy á distraer.)
- FEL. Vamos, ¿va usted ó no?
- ANT. Voy en seguida. (Medio mutis.) Pero si ese hombre es su novio de usted y yo le llamo... mi papel... va á ser un papel que ni de estraza.
- FEL. ¿De veras?
- ANT. La fija.
- FEL. Qué pesao es usted. Vaya, entraré yo.
- ANT. Eso nunca... ¡Prenda! ¡Regracias! (Hablan b:jo.)

ESCENA VII

DICHOS. RITA por la derecha

- RITA           ¿Habrá venido ya? (Fijándose en Antonio y Felipa.) ¿Pero qué es esto? Antonio con una mujer y de palique. ¡Antonio!
- ANT.           ¡Rita!
- RITA           Sigan, sigan ustedes... Si estorbo decirlo... (A Felipa.) Perdone *usté*, ¿eh?
- FEL.           ¿Yo? Me parece que venía *usté equivocá*.
- RITA           Bueno. (A Antonio.) ¡Eres un sinvergüenzal!
- ANT.           Rita... Oye... Rita. Mide las frases. Porque te...
- RITA           Y *usté* es una... una infeliz si hace caso á este *boceras*.
- FEL.           Pero *usté*...
- ANT.           ¡Chissst!... (Prolongado.)
- RITA           Sí, señora.
- ANT.           ¡Chissst!... (Idem.)
- RITA           Lo dicho... ¿Qué?
- ANT.           ¡Chissst!... (Idem.)
- RITA           Calla, hombre, que paece un sifón. (A Felipa.) Este hombre, ó lo que sea, ha sido mío hasta este instante, pero desde ahora, ahí lo tiene *usté*, que no me sirve. (Le da un empellón.)
- FEL.           ¡Ay qué gracial! ¿Pues no se ha *figurao*?... ¡Venga *usté* acá, so... mal genio! ¿Pero *usté* cree que yo estoy por este hombre?... ¡Ay que bueno! Hija mía, *pa usté*. (Separándole de otro empellón.) Si yo tengo otro.
- ANT.           Pe... pero, ¿qué es esto? ¿Estamos en un frontón y yo soy la pelota? Pero, á ver, ¿qué es esto?
- FEL.           Yo no le conozco siquiera.
- RITA           ¿De veras? Esos son cuentos... Si los he visto á *ustés* aquí mano á mano.
- ANT.           Ahora me paga lo de anoche. Vaya, se acabó... Bueno, y aunque fuera *verdá*, ¿qué?
- FEL.           Pero, oiga *usté*, ¡embusterol!..

- ANT. ¡Calle usted!
- FEL. No quiero callarme.
- RITA Pero, vamos, no finjan *ustés* más. Pero, señor, qué poca lacha, y delante de mí... (A Antonio.) ¡Eres... cualquier cosa, menos hombre!...
- FEL. Pero, ¿qué lío es éste?
- ANT. Calla, Rita, y oye... ¿Te he *dao* yo palabra por escrito? Yo soy libre. ¿No te lo dije antes?... Y sobre *tóo* después de lo de anoche y después de tener la prueba de que me has *engañao*... Hago lo que quiero, ¿sabes? Porque tengo la prueba, y aquí está. (Saca la carta.) Lee esta carta, si sabes leer... Esta carta, que le he *quitao* á Gil, y que era *pa* ti, ¿sabes? (Rita coge la carta y lee en voz baja.)
- FEL. Pero, oiga usted, ¿se *pue* saber el papel que estoy haciendo yo aquí?
- ANT. El pico, ¡alma mía!
- RITA (Leyendo.) «La mar de cosas en el *chotis*» Tiene gracia. Pues esta carta es de ese tipo de *enantes*.
- ANT. ¿Qué dices? ¡Habla! ¿Te he *confundio*? ¿No me lo negabas?... ¡Habla! ¿Qué tienes que *ojetar*?
- RITA Nada. (Esta es la mía.) Pues que me alegro de que me sirvas de correo interior. Ya estaba yo con *cuidao* por esta carta.
- ANT. ¿Entonces es que la esperabas?
- RITA ¡Claro!
- ANT. ¿Entonces es que sabes de quién es?
- RITA ¡Claro! De un oficial de ebanista. De Gumer-sindo Guerrero.
- FEL. ¿Cómo?
- ANT. (A Felipa.) ¿Del hombre por quien usted me ha *preguntao*? (A Rita.) Pero, embustera, si esa carta no es de Gumersindo... Si es de un tal José Pérez, pastelero de...
- FEL. ¿Qué dice usted de José Pérez?...
- ANT. ¿Luego *ties* dos? ¿Luego me engañas con dos?
- RITA ¡Ay, qué gracial! Pero tú estás *guillao*. Pero, en fin. Bueno, ¿y qué? Ya lo sabes... digo, ya lo sabe usted, hijo... Usted es libre... Yo soy

libre, y pata. No hay que incomodarse...  
Cada oveja... Adiós, joven. (A Felipa.)

ANT.

Pero... ¡maldita sea!

FEL.

Pero, ¿qué es esto?

## ESCENA VIII

DICHOS y GUMERSINDO

GUM. Y ese hombre sin venir.

RITA ¡Ah, Gumersindo!

GUM. ¡Rita!

RITA Ya he recibido el correo. Esta noche en el baile... No faltará usted, ¿eh? Con Dios... Buenas tardes. (Aparte y mirando á Antonio.) ¡Anda, *pa* que te repudras! (vase.)

GUM. Al pelo. *Tóo* el monte es orégano. El que la sigue, la mata. (Al pasar por el lado de Antonio.) ¿Eh? ¡Olé los buenos mozos!

FEL. ¡Gumersindo!

GUM. ¿Tú? Déjame en paz, que tengo mucho que hacer. (vase.)

## ESCENA IX

DICHOS, menos GUMERSINDO

ANT. Pero yo... ¿Pero qué me pasa á mí? ¿Este es Gumersindo?... ¿Y el otro José Pérez?... ¿Yo mato á ese hombre, ó al otro... ó á quién?

FEL. ¿Pero me quiere usted explicar este lío?

ANT. Pues *ná*, muy sencillo, hija mía. Esa mujer tiene amores con dos á la vez, con Gumersindo Guerrero y con José Pérez.

FEL. Pero, ¿con José Pérez?... Uno así guapo, con bigotito, simpático él... y...

ANT. Si no le conozco. Pero lo sé de buena tinta. Por un dependiente, por Sotero.

FEL. ¡Tunante! Fíese usted de los que parecen buenos.

ANT. ¿Sabé usted lo que le digo, mi gloria?... (Rápido.) ¿Va usted esta noche al baile?... ¿Quiere

usted bailar con un hombre de gracia *toa* la noche *tóo* lo que toquen? ¿*Quié* usted un hombre firme?... Aquí me tiene usted...

FEL. ¡Pero *tóo* el mundo se ha vuelto loco en Te-tuán!

## ESCENA X

DICHOS y SOTERO

SOT. Ese Gumersindo ha tenido miedo. Se ha *escapao*.

ANT. ¡Regraciosa! ¡Cuerpo bonito! Diga usted que sí.

SOT. ¿Eh?... ¡Anda! ¿Qué estoy oyendo?... ¿Qué es eso de sí?... La novia del señor Pepe, de mi amo, hablando con el *electricista*... con el que me dió la?... Yo voy á avisarle. (vase)

FEL. Pero, hombre, ¿qué está usted diciendo? Si no *pué* ser. Déjeme usted en paz. ¡Yo estoy loca ya! ¿Será posible que Pepe?...

ANT. Pero, ¡cuerpo bonito!...

FEL. Pues como sea *verdá*, me las paga. ¡Quite usted, moscón! (vase.)

ANT. Pero, oiga usted, mata de claveles dobles... (saliendo.)

## ESCENA XI

PEPE y SOTERO

PEPE ¿Pero qué dices?... ¿Que Felipa?

SOT. *Místelos, místelos*, por allá van.

PEPE (Mirando.) ¡Pues es *verdá*! ¡Sotero, vete á avisar á la parroquia!

SOT. Pero...

PEPE Que te doy también.

SOT. ¡Caracoles! (vase corriendo.)

PEPE (Pausa.) ¡Pepe! ¡A figurar en las ocurrencias! (vase. Música y mutación.)

## CUADRO TERCERO

Decoración á todo foro. Jardín del merendero de la Cachorra, adornado con banderas nacionales y faroles de colores. Al fondo empalizada de madera á conveniente altura, con gallardetes. En el telón de fondo, perspectiva de calle del pueblo de Tetuán, iglesia á lo lejos, etc., etc. A la izquierda, fondo, tabladillo, donde va colocada una murga. A la derecha, segunda caja, fachada del merendero, que dá al jardín, con puerta practicable; en este mismo término, delante de la fachada, mesa con botijo, vasos, cubeta de aguardiente, etc. En frente, primer término, puesto de churros al vapor, gran caldera, hornillo encendido etc. etc. Bancos, taburetes, sillas, etc. Es de noche. Los faroles están encendidos.

### ESCENA PRIMERA

Al levantarse el telón de cuadro aparecerá el siguiente: Parejas bailando al compás de la murga, que toca en el tabladillo, combinada con la orquesta. GUMERSINDO bailando con RITA. Felipa sentada en un banco en primer término derecha, y á su lado ANTONIO. La CACHORRA detrás del puesto de agua y dando vasos y sirviendo á algunos. LUCAS al lado de GIL, que se halla haciendo churros. Cuadro animado

#### Musica

|       |                                                                 |
|-------|-----------------------------------------------------------------|
| ANT.  | ¿Con que no ha tenido á bien concederme á mí el <i>chotis</i> ? |
|       | Pues se pone usted más moños que una de Valladolid.             |
| UNO   | Señá Cachorra una de Chinchón.                                  |
| CACH. | A ver si pescas una irritación.                                 |
| ANT.  | Que se lo digo por última vez.                                  |
| FEL.  | ¡Ay, qué lata, rediez!                                          |
| GUM.  | ¿Ha visto, prenda, qué gracia me han <i>dao</i> ?               |
| RITA  | Paece usted un mico recién <i>afeitao</i> .                     |

- GIL                   Miste, don Lucas  
                          qué churro más gordo  
                          acabo de hacer.
- LUC.                   Guárdalo *pá* después.
- CORO                   *Pá* bailar de verdad  
                          algún chotis  
                          hace falta nacer  
                          aquí en Madrid.  
                          Esta parte muy bien  
                          es preciso marcar.
- RITA                   Hágame *ustez* el favor  
                          de no volverme á pisar.
- CORO                   Hay que ver  
                          la manera de bailar  
                                          de la gente  
                          del pueblo de Tetuán.  
                          Si nos viese  
                          un *musiu* de París ó Tolón,  
                          de seguro que al hombre le daba  
                                          dolor de pulmón.
- GUM.                   ¡Jesús, el hombre  
                          como ha *soplao*,  
                          así está él de *colorao*,  
                          se va á quedar *desmejorao*!
- CORO                   Hay que ver, etc. etc.

### Hablado

- ANT.                   (A Felipa.) Pero vamos á ver... Porque digo  
                          yo... ¿Sabe usted que es usted desdenosa, hija  
                          mía?
- FEL.                   Soy lo que me da la real gana. Ya le he di-  
                          cho á usted que no sea usted mosca.
- ANT.                   ¿De manera que no ha querido usted conce-  
                          derme el *chotis*?... Pero, ¿por qué?...
- FEL.                   ¡Jesús!
- ANT.                   ¿Puedo esperar la polka ó la habanera?
- FEL.                   Veremos.
- ANT.                   Ande usted. (Aparte.) ¡Y cómo mira la otra!
- FEL.                   (Aparte.) Y Pepe sin venir... Lo que es en  
                          cuanto venga, lo bailo *tóo* con este pelma.
- ANT.                   Vamos, mi reina...
- FEL.                   Bueno, hombre, bueno... Bailaremos.
- RITA                   ¡Y cómo están charlando!... Estoy que rabio.

- GUM (A Rita.) ¿Pero qué le pasa á usted, mi cielo, parece que está usted intranquila?
- RITA ¿Yo? ¡Cál... Es que ese hombre...
- GUM. ¿Cuál?
- RITA Ése. (Señalando á Antonio.)
- GUM. ¡Ah! El *electricista*. Déjele usted. No pase usted apuro. ¡Pobrecillo! ¡Yo ya le he *perdonao!*
- ANT. ¿Pero será que me da celos ó que lo quiere de veras?
- LUC. Oye, Gil... ¿Quién es ese joven que charla con mi hija?
- GIL Es un oficial de ebanista, y con unas manos cuando las utiliza, sabe usted...
- CACH. ¡Lucas! (Llamando.)
- LUC. ¿Qué?
- CACH. Ven á echarme una mano, que ya ves cómo estoy.
- LUC. ¡Allá va! (Va al puesto.)
- ANT. (Separándose de Felipa y dirigiéndose hacia el sitio donde está Gil.) ¡Yo estoy que ardo! ¡Yo estoy que muerdo! Dame un churro, Gil.
- GIL Allá va, calentito. (Le da un churro.)
- GUM. (A Rita.) ¿*Quié* usted tomar algo, prenda?
- RITA Muchas gracias.
- GUM. No se haga usted de rogar... Un churrito.
- ANT. ¡Yo estoy que ardo, yo estoy que muerdo! (Mordiéndolo el churro.)
- GUM. (Acercándose á Gil.) Gil, uno *pa* esta señora y otro *pa* mí.
- GIL En seguida.
- LUC. (Al ver á su hija cerca de Antonio.) ¡Rita!
- RITA ¿Qué *quié* usted, padre?
- LUC. Que vengas... (Ya está ahí el otro y no quiere que ni le hable.)
- RITA Voy. (A Gumersindo.) Con permiso. (Vase hacia el puesto.)
- GIL (Dándole dos churros grandes á Gumersindo.) Tome usted.
- GUM. Gracias. (Coge los churros. Saca un pañuelo del bolsillo, envuelve un churro en él y lo guarda.) Este se lo guardaré á la Rita.
- GIL ¿Está bien el baile, eh?
- GUM. Está bueno. (Comiendo el churro.)
- ANT. Pero hay mucho golfo.

- GUM. (Mirando á Antonio.) *Tié* usted razón. No sé por qué los dejan entrar.
- ANT. Eso digo yo.
- GUM. (Sigue comiendo.) ¡Qué ojos me echa de reojo!
- ANT. (Aparte.) ¡Así *te se* vuelva el churro una sogá en el estómago!
- GUM. ¿Que decía usted?
- ANT. Yo, nada, mascaba.
- GUM. Pues buen provecho.
- ANT. (Al volverse Gumersindo le amenaza con el churro.) ¡Le daba así con el churro!...
- GIL (Que ve la acción de Antonio.) ¿Que va usted á hacer?
- ANT. No lo *pueo* tragar, hombre, no lo *pueo* tragar.
- GIL Pues, mire usted, son del día.
- ANT. Vamos, hombre. (Pausa.) ¡Vaya! ¡Se acabó! El que no se arriesga... (A Gumersindo.) Oiga usted.
- GUM. ¿Es á mí?
- ANT. Sí, señor.
- GUM. ¿Qué hay? (Este la busca.)
- ANT. Pues hay... ¿Usted *tié* corazón?
- GUM. Hombre, yo creo que sí.
- ANT. *Pa* mí que no... Pero... en fin... Bueno. ¿*Quié* usted jugaráelo á cara ó cruz? (Saca una moneda.) Pida usted...
- GUM. ¡Cara...!
- ANT. ¡Alla va!... (Va á tirar la moneda.)
- GUM. ¡No, *chist*, pare *usté!* Si es que iba á decir... Cara... coles, ¿á qué viene eso?
- ANT. ¡A que los dos no cabemos ya en el mundo!
- GUM. Pues yo estoy muy *desahogao*. ¡Pues no necesita usted poca anchural!
- ANT. Lo que yo necesito es pinchar.
- GUM. Pues llame usted al de los dátiles.
- ANT. ¿Pero se está usted quedando?...
- GUM. Sí, señor... Me quedo... me quedo con esa mujer, con Rita.
- ANT. ¡Cá! No sea usted primo.
- GUM. ¿Por qué?
- ANT. Porque... hablemos claros. Mire usted, en razón. ¿*Pa* qué vamos á comernos *usté* y yo *na* interior? Ésa mujer... La Rita se está quedando con nosotros dos.

- GUM. ¡Cá!
- ANT. ¿Qué? ¿Que no? Esa moza tiene otro hombre.
- GUM. ¡Hombre!
- ANT. Sí, señor. Y yo he descubierto *tóo* el pastel; porque es un pastelero llamado José Pérez.
- GUM. ¿Pastelero?... ¿José?
- ANT. La fija.
- GUM. ¡Es mi amigo!
- ANT. Pues con los amigos se vive.
- GUM. Bueno. Pues con los amigos no se juega. ¿Usted *tié* pruebas?
- ANT. Sí, señor.
- GUM. Pues no hace más pasteles. Me ha *tomaó* de primo... Antes me contó una historia de una mujer *incónita*. Déjeme usted á mí... ¡Ah! Una pregunta. ¿Lo que dijo usted antes del corazón, era con segunda?
- ANT. Hombre, ya he dicho que no *quieó* bronca.. Lo dije por enterarme de si tenía usted corazón *pa* soportar las desgracias.
- GUM. ¡Ah, bueno!

## ESCENA II

DICHOS. PEPE y SOTERO por la derecha.

- SOT. (A Pepe.) No arme usted escándalo. Sáquelo usted á la calle, y entre los dos...
- PEPE Déjame á mí.
- FEL. (Viendo á Pepe.) Ya está ahí ese.
- PEPE Oye, tú. (A Felipe.)
- FEL. ¿Eso es á mí?... No tengo el gusto de conocerle...
- UNA VOZ Otro baile.
- OTRA ¡Esol! ¡La habanera! (Los murguistas empiezan á afinar los instrumentos, etc.)
- ANT. (A Gumersindo.) Con su permiso.
- GUM. Usted lo tiene. ¡Pero qué falsos son los amigos! Mira Pepe con lo que sale.
- ANT. (A Felipa.) Joven, lo prometido es deuda.
- FEL. Con mucho gusto... (Se coge del brazo de Antonio.)

- PEPE (A Antonio.) ¿Me cede usted la pareja?  
GUM. (Viendo á Pepe.) Ahí está ese.  
ANT. No, señor.  
FEL. Bien dicho.  
PEPE (A Sotero.) Dice que no.  
SOT. ¡Já, já! Tiene gracia.  
PEPE Conque no, ¿eh?  
ANT. ¡Que no, hombre, que no!  
FEL. Busque usted á la Rita.  
ANT. Eso... Saque usted á la Rita.  
PEPE ¿Oyes esto, Gumersindo?  
GUM. Sí, hombre, saca á la Rita.  
PEPE (A Sotero.) Pero oye, tú, ¿qué dicen?  
SOT. Que saque usted á la Rita.  
ANT. Vaya, ¡música, musical!  
PEPE Aquí no baila nadie más que de coronilla.  
(Pega una bofetada á Antonio.)  
ANT. ¿A mí?  
GUM. ¿Y ese vas á ser tú? (Pega una bofetada á Pepe.)  
PEPE ¿Tú?... ¿A mí?..  
SOT. A río revuelto... (Quiere pegar á Antonio, y éste le pega una bofetada.) ¡Ay, qué torta!  
GIL ¡Se matan! ¡Señor Lucas!  
RITA ¿Qué es esto?  
LUC. ¿Que ocurre?  
CACH. ¿En mi casa? (Gran confusión. Todos se pegan. Sotero quiere pegar á Antonio y pega al señor Lucas, y éste lo coge y lo mete dentro del caldero de los churros. Felipa contiene á Gumersindo y á Pepe. Los músicos, con los instrumentos, bajan del tablado, etc. Cuadro.)  
SOT. ¡Ay, lo mío! ¡Todo en el mismo sitio!  
CACH. (Imponténdose.) Pero, á ver, ¿es esto la batalla de Tetuán, ú qué?  
LUC. ¿Qué ha *pasao*?  
PEPE (A Gumersindo.) Pero tú á mí, ¿por qué me has *amenazao*?  
GUM. ¡Anda, mal amigo!..  
ANT. ¡Sinvergüenza!  
PEPE ¡So canalla!  
SOT. ¡Mátelo usted, mi amo!  
GUM. Calla, tú, pájaro frito.  
PEPE Salgan *ustés* á la calle uno á uno...  
ANT. Yo, el primero.

- RITA ¡Antonio! (Deteniéndole.)  
GUM. Yo, el segundo.  
FEL. ¡Gumersindo! (Deteniéndole.)  
LUC. ¡Aquí no hay más pantalones que los míos!  
CACH. ¡Vaya, se acabó! ¡A callar *tóo* el mundo!  
¡Aquí no hay más hombre que yo! (Empieza a bofetadas con Pepe, Antonio, Gumersindo, Lúcas, etcétera, etc. Todo el mundo retrocede, y queda sola en el centro de la escena, cruzada de brazos, la tía Cachorra. Cuadro.)
- GUM. (Pausa.) ¡Olé!... ¡Viva Prim!  
LUC. Pero vamos á ver. ¿Qué ha sucedido?  
RITA ¡Padre!... Que yo quiero á Antonio.  
LUC. ¿Eh? ¿Qué dices?  
CACH. (A Lucas.) ¡Cállate tú! Deja á la chica.  
LUC. Pero...  
CACH. Que te doy.  
RITA Gumersindo trataba con Gil *pá* que yo me enterara de que me quería.  
GIL Yo no, mi amo. Yo no.  
CACH. Cállate también tú, que te doy.  
GUM. ¡Eso es *verdá!* Pero Rita, á quien prefiere, y por eso es todo el lío, es á Pepe.  
ANT. Eso.  
PEPE A mí.  
FEL. Sí, señor, á ti.  
GUM. (A Felipa.) Oye, oye tú... ¿Y á tí quién te mete en todo esto?  
PEPE Pero si *tóo* esto es un infundio.  
GUM. Sí, hombre, sí... Si era tu *incónita* del Arco del *Trunfo!*  
PEPE Pero si la del Arco, á quien quiero más que á mi vida, es á esta joven, que es mi novia. (Señalando a Felipa.)  
GUM. ¿Qué has dicho á mi hermana?  
FEL. ¡Dios mío de mi alma!  
PEPE ¿Cómo? ¿Tu hermana?  
GUM. Sí... Mi hermana, y he *jurao* que al que le haga el amor *pá* casarse, me lo como.  
CACH. Sí, pero ahora no tiene ganas. Cállate, Gumersindo, por la buena. Déjame á mí. Rita, con Antonio.  
LUC. Pero...  
CACH. ¡El picol Felipa con Pepe...

- GUM. Pero...
- CACH. ¡Pero cacho de adoquín, déjalos que se casen!
- GUM. Pero, ¿y yo?
- CACH. No te sostenía tu hermana, pues así te sostendrán los dos.
- GUM. *Tié* usted razón. ¡Y cómo me voy á poner de pasteles! Pero á otra cuestión... (A Rita.) ¿Y usted por qué me hacía cara á mí?
- RITA. Por darle celos á éste. (Señalando á Antonio.)
- GUM. ¡Vamos! ¡Que he *sío* un primo!
- LUC. Pero tú se conoce que mandas y dispones.
- CACH. Porque puedo.
- ANT. (A Rita.) ¿Pero es *verdá* que me *quies* á mí solo?
- RITA. A tí solo.
- FEL. Pero oye, ¿es *verda* que... (A Pepe.) me *quies* á mí sola?
- PEPE. A tí sola.
- RITA. (A Felipa.) Y usted dispense.
- FEL. No hay de qué.
- SOT. ¿Pero á mí quién me paga *tóos* los desperfectos?
- GUM. ¡Chico, eso se cura y no se ve!
- CACH. ¡Músical! ¡Música y á bailar. (La murga empieza á tocar una polka y todos empiezan á bailar, hasta que suspenden á los voces de:)
- VOCES. (Dentro.) ¡La procesión! ¡La procesión!
- RITA. Vamos á ver á la Virgen de las Victorias. (Todos se dirigen hacia la valla y forman cuadro. Se oye la música de la banda dentro. Cohetes, comparsas, etc., etc. Empieza á desfilarse la procesión por detrás de la valla, etc.)
- GUM. (Adelantándose. Al público.)  
Un aplauso ó dos ó tres...  
Los que ustedes quieran. ¡Vayal!  
Y se acabó la zarzuela,  
perdón por sus muchas faltas.

TELON



## OBRAS DRAMATICAS DE PERRÍN Y PALACIOS

---

- Villa... y Palos.*—Fantasía política-cómico-lírica, en un acto y cinco cuadros. Original y en verso. Música del maestro Nieto.
- ¡Quién fuera ella!*—Cuadro cómico-lírico en un acto. Original y en verso. Música del maestro Nieto.
- Solteros entre paréntesis.*—Juguete cómico en un acto. Original y en verso.
- La Pilarica.*—Zarzuela cómica en un acto. Original y en verso. Música del maestro Reig.
- De caza.*—Juguete cómico en un acto. Original y en verso.
- Miss Eva.*—Disparate cómico-lírico en un acto, y tres cuadros. Original, en prosa y verso. Música del maestro Reig.
- Tarjetas al minuto.*—Juguete cómico-lírico en un acto. Original y en verso. Música del maestro Gómez.
- El Zaragozano.*—Almanaque cómico-lírico-político en un acto y cinco cuadros. Original y en verso. Música del maestro Reig.
- Chin-chin.*—Disparate cómico-lírico en un acto. Original y en verso. Música del maestro Nieto.
- El Club de los feos.*—Extravagancia cómico-lírica en un acto y tres cuadros. Original y en verso. Música de los maestros Rubio y Espino.
- Caralampio.*—Juguete cómico-lírico en un acto. Original y en verso. Música del maestro Reig.
- Madrid en el año dos mil.*—Panorama lírico-fantástico inverosímil de gran espectáculo, en dos actos y diez cuadros. (Escrito en verso sobre el pensamiento de una novela de Souvestre.) Música de los maestros Nieto y Rubio.
- Cuerpo de baile.*—Apropósito en un acto. Original y en verso. (En colaboración con Jackson y Prieto.) Música de los maestros Rubio y Espino.

*El siete de Julio.*—Episodio madrileño, en un acto y tres cuadros. Original y en verso. Música de los maestros Rubio y Espino.

*Don Dinero.*—Zarzuela en un acto y cuatro cuadros. Original y en verso. Música de los maestros Rubio y Espino. (Tercera edición.)

*Una señora en un tris.*—Juguete cómico en un acto y dos cuadros. (Escrito en verso sobre el pensamiento de una novela.) (Tercera edición.)

*Los inútiles.*—Revista cómico-lírica, en un acto y seis cuadros. Original y en verso. Música del maestro Nieto. (Cuarta edición.)

*Muebles usados*—Sainete lírico, en un acto Original y en verso. Música del maestro Nieto.

*Apuntes del natural.*—Cuadro cómico-lírico pictórico, en un acto y cinco cuadros. Original y en verso. Música del maestro Rubio. (Tercera edición.)

*Certamen Nacional.*—Proyecto cómico-lírico, en un acto y cinco cuadros. Original y en verso. Música del maestro Nieto. Séptima edición.)

*La cruz blanca.*—Zarzuela de gran espectáculo, en un acto y cinco cuadros. (Escrito en prosa y verso sobre el pensamiento de una novela.) Música del maestro Brull. (Quinta edición.)

*Las dos madejas.*—Juguete cómico lírico, en un acto. Original y en verso Música del maestro Estellés.

*Liquidación general*—Almoneda cómico-lírica-fantástica, en un acto y tres cuadros. Original y en verso. Música del maestro Nieto.

*Los Primavera.*—Revista cómico-lírica, en un acto y seis cuadros Original y en verso. Música del maestro Nieto.

*Las tres B B B.*—Revista en un acto y cinco cuadros. Original y en verso Música del maestro Rubio.

*¡Al otro mundo!*—Pasillo cómico-lírico, en un acto. Original y en verso. Música de los maestros Marqués y Reig

*La de Roma.*—Juguete cómico-lírico, en un acto. Original y en verso. Música del maestro Reig.

*Misa de Requiem*—Sainete lírico, en un acto. Original y en verso. Música del maestro Nieto.

*Muestras sin valor.*—Revista en un acto y cuatro cuadros. Música del maestro Nieto.

*El diamante rosa.*—Zarzuela de gran espectáculo, en dos ac-

tos y diez cuadros. (Escrita en verso sobre el pensamiento de una novela.) Música del maestro Marqués. (Segunda edición )

*Las alforjas.*—Zarzuela cómica en un acto. Original y en verso. Música del maestro Nieto.

*Los belenes.*—Sainete lírico, en un acto. Original y en verso. Música del maestro Nieto. (Segunda edición.)

*Hotel 105* —Sainete lírico en un acto. Original y en verso. Música del maestro Estellés.

*¡El Primero!*—Sainete lírico en un acto. Original y en verso. Música del maestro Nieto.

*Entrar en la casa* —Juguete cómico-lírico, en un acto. Original y en verso. Música del maestro Valverde (hijo.)

*Los dos millones!*—Extravagancia cómico-lírica, en un acto y cinco cuadros, en verso. (Arreglo de una obra francesa.) Música del maestro Nieto.

*Amores Nacionales.*—Apuntes para un viaje, en un acto y seis cuadros Original y en verso Música de los maestros Marqués y Nieto. (Segunda edición.)

*El Cañón.*—Zarzuela de gran espectáculo en tres actos y nueve cuadros. Original y en verso. Música del maestro Marqués.

*La Salamancaquina.*—Zarzuela cómica en un acto y tres cuadros. Original y en verso. Música del maestro Marqués. (Segunda edición.)

*El novio de su señora.*—Juguete cómico-lírico en un acto. Original y en verso. Música del maestro Valverde (padre.)

*El Cervecerero* —Zarzuela cómica en un acto y dos cuadros. Original y en verso. Música del maestro Valverde (hijo.)

*La Cencerrada.*—Zarzuela cómica en un acto. Original y en verso. Música del maestro Jiménez.

*Las Mariposas.*—Zarzuela cómica en un acto Original y en verso. Música del maestro Marqués.

*Las varas de la justicia.*—Zarzuela cómica en un acto. Original y en verso. Música del maestro Nieto.

*El Cornetilla.*—Zarzuela cómica en un acto. Original y en verso. Música del maestro Marqués. (Segunda edición.)

*El Abate San Martín.*—Zarzuela en un acto y dos cuadros. Original y en verso. Música del maestro Marqués.

*El hijo del amor.*—Zarzuela en un acto y tres cuadros. Original y en verso. Música del maestro Rubio.

- Los Bomberos.**—Juguete cómico-lírico en un acto y en verso. (Arreglo de una obra francesa.) Música del maestro Valverde (hijo.)
- Calar un novio.**—Juguete cómico en un acto y en verso. (Escrito sobre el pensamiento de una obra francesa.)
- Alcázar.**—Juguete cómico en un acto y en verso. (Arreglo del francés.)
- El Sábado.**—sainete lírico en un acto. Original y en verso. Música del maestro Nieto.
- Roberto el diablo.**—Zarzuela cómica en un acto. Original y en verso. Música de los maestros Rubio y Estellés.
- El Testarudo.**—Viaje cómico-lírico de gran espectáculo en un acto y seis cuadros y en verso. (Escrito sobre el pensamiento de una novela.) Música de los maestros Brull y Estellés (Segunda edición.)
- Los amigos de Benito.**—Zarzuela cómica en un acto y en verso. (Arreglo del francés ) Música del maestro Santonja.
- La Maja.**—Zarzuela cómica en un acto y tres cuadros. Original y en verso. Música del maestro Nieto. (Segunda edición.)
- Se alquila un padre.**—Juguete cómico en un acto. Original y en verso.
- Pedro Jiménez.**—Comedia en dos actos y en prosa.
- El Gaitero.**—Zarzuela en un acto y tres cuadros. Original y en verso. Música del maestro Nieto.
- Cuadros disolventes.**—Apropósito cómico-lírico-fantástico inverosímil, en un acto y cinco cuadros, original, en verso y prosa. Música del maestro Nieto.
- El Saboyano** —Zarzuela en un acto dividido en cuatro cuadros, original y en verso. Música de los maestros D. Manuel Fernández Caballero y D. Manuel Chalons.
- Trastos viejos.**—Juguete cómico en un acto y en verso. Original.
- Madrid de noche.**—Silueta cómica-lírica en un acto y nueve cuadros. Original, en prosa y verso. Música del maestro Joaquín Valverde (hijo).
- El petrolero.**—Juguete cómico en dos actos y en prosa.—Original.
- Las españolas.**—Portfolio cómico-lírico de gran espectáculo en un acto y siete cuadros. Original y en verso. Música del maestro Nieto.

- El Seminarista.*—Zarzuela cómica en un acto y cuatro cuadros.—Original y en prosa. - Música del maestro Nieto.
- Pepe Gallardo.*—Zarzuela cómica en un acto y dos cuadros.—Original y en verso.—Música del maestro D. Ruperto Chapí.
- La Batalla de Tetuán.*—Zarzuela cómica en un acto y tres cuadros.—Original y en prosa.—Música del maestro Valverde (hijo).

### Obras de Guillermo Perrín

- Católicos y Hugonotes.*—Drama en un acto. Original y en verso.
- Monomanía Musical* —Juguete cómico-lírico en un acto. Original y en verso. Música del maestro Nieto. (Segunda edición.)
- La esquina del Suizo.*—Sainete en un acto. Original y en verso
- Cambio de habitación.*—Juguete cómico en un acto. Original y en verso.
- Mundo, demonio y demás.*—Juguete cómico en dos actos. Original y en verso.
- El faldón de la levita.*—Juguete cómico-lírico en un acto. Original y en verso. Música del maestro Hernández.
- El gran turco.*—Juguete cómico-lírico en un acto. Original y en verso. Música del maestro Hernández.
- Calgar el hábito.*—Juguete cómico en un acto. Original y en verso.
- Los empecinados.*—Zarzuela en dos actos y cuatro cuadros. Original y en verso. Música del maestro Brull.

### Obras de Miguel de Palacios

- Por una equivocación.*—Juguete cómico en un acto. Original y en prosa.
- Pancho, Paco y Paquita.*—Juguete cómico en un acto. Original y en prosa.
- La esclava de su deber.*—Drama en dos actos. Original y en verso.
- Modesto González.*—Juguete cómico en un acto. Original y en prosa.
- Bocetos madrileños.*—Revista en un acto y cuatro cuadros. Original y en verso. Música del maestro Muñoz Lucena.



ARCHIVO Y COPISTERIA MUSICAL  
PARA GRANDE Y PEQUEÑA ORQUESTA

PROPIEDAD DE

FLORENCIO FISCOWICH, EDITOR

---

Habiendo adquirido de un gran número de nuestros mejores Maestros Compositores, la propiedad del derecho de reproducir los papeles de orquesta necesarios á la representación y ejecución de sus obras musicales, hay un completo surtido de instrumentales que se detallan en Catálogo separado á disposición de las Empresas. ,

## PUNTOS DE VENTA

---

En casa de los corresponsales de esta Galería ó acudiendo al editor, que concederá rebaja proporcionada al pedido á los libreros ó agentes.